

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

Sección Literaria

ABSUELTA

—¿Está el señor cura?

La vieja criada se quedó mirando fijamente a la desconocida, que bajó, humilde, los tristes ojos, ruborizándose ante la insistencia impertinente de tal observación. Pero el ama siguió escudriñando aquel rostro flaco y descolorido, aquel cuerpo alto y angosto, mal envuelto en el raído mantón, que había sido negro y que ya presentaba el color indefinible de los harapos.

La joven llevaba en brazos un lindo rapaz, de risueña carita, de ojos vivarachos y negros bucles, que roía ansioso un mendrugo. Tercamente la criada no cejaba en su exámen. ¿Donde había visto ella una cara parecida? La mendiga—porque debía ser una mendiga—le recordaba otra persona de fisonomía muy semejante. ¿Pero qué persona era esa?

Al ver que no obtenía contestación a su pregunta, la muchacha la repitió con timidez:

—¿El señor cura, está? Necesito hablarle, y si usted me hiciese el favor de avisarle en seguida...

Su voz era dulce y mansa, como el suave resbalar de un arroyo insignificante.

Pase aquí—respondió la sirvienta, sin deponer su curiosidad.

Y la introdujo en una salita modesta, donde el sol entraba en rubias cascadas de alegría.

Antes de retirarse, la vieja lanzó una última ojeada sobre la desconocida y entonces ahogó un grito de sorpresa y salió apresuradamente, refunfuñando:

—¡Si es la Palmira! ¿Quién habría de reconocerla con esa facha? ¡Señor, qué cosas! Envuelta en andrajos y con un rorro a costillas!... ¡Qué escándalo! Y la muy sinvergüenza aún se atreve a presentarse aquí. Voy corriendo a contárselo a la Remedios.

La forastera, inmóvil y temerosa, miraba, suspirando, los pobres muebles que la rodeaban. En sus ojos, azules y melancólicos, el llanto había puesto sus mejores perlas, que iban deslizándose lentamente por las descarnadas mejillas y besaban los labios secos y contraídos.

Bruscamente se abrió la puerta, que la sirvienta había cerrado, y una mujer de altiva hermosura, fría y severa, entró en la salita.

Al verla, Palmira corrió hacia ella sollozando.

—¡Remedios, hermana!

Pero ésta la rechazó con despectivo ademán. Y luego, como queriendo abofetear con ellas, dejó caer sus crueles palabras.

—Yo no soy hermana de una perdida. ¿Qué has venido a buscar aquí? ¿Te ha parecido poco mancharnos con tu deshonra y pretendes que pasemos por la vergüenza de recibirte? Vete, vete inmediatamente y no vuelvas a recordar nunca el camino de esta casa.

La joven había retrocedido, confusa y abatida, apretando nerviosa al pequeño, que asustado, se abrazaba estrechamente al cuello de su madre.

Hubo un minuto de silencio.

—¡Piedad!—murmuró, al fin, Palmira, mirando a su hermana con ojos suplicantes.—¡Piedad para mi niño! Por él me atreví a volver; por él sufriré sin chistar todas las humillaciones; por él imploro misericordia.

Implacable, Remedios atajó:

—Pues no la alcanzarás. Es justo que sufras el castigo que mereces.

—Bastante he sufrido ya, hermana.

—Tú lo has buscado—rió la otra.—Y basta de palabrería. Vete. Aquí no puede estar ninguna mala mujer.

Al oír el insulto, Palmira se estremeció violentamente; sus mejillas se colorearon, fulguraron sus ojos melancólicos y se irguió en un soberbio impulso de santa rebeldía.

—¡Mientes, miserable!—rugió indignada.—¡Mala mujer, no! ¡Desgraciada, muy desgraciada, eso sí!...

No pudo continuar. Su voz se debilitó, ahogándose en una lágrima que no asomó a los ojos.

Con acento burlón, Remedios replicó:

—Muy en su punto, las protestas. Es gracioso. Todavía te atreverás a negar tu culpa de seguro.

—No la niego. Pero dime—añadió adelantando un paso.—¿No te sientes tú también culpable?

—¿Yo? ¿Yo, que jamás me aparté ni una línea del sendero de la virtud? ¿Yo? ¿Qué tiene nadie que decir de mí?

—Nada. Mereces el respeto de todos porque no has faltado a ningún deber: los has cumplido estrictamente. Y sin embargo... Yo me dejé arrastrar por una pasión que me enloqueció, y fui débil, y no tuve más voluntad que la del amo... Ya sé que me hice indigna y que merezco el desprecio del mundo. Pero tú, tú... Friamente, calculadamente, consentiste en ser la esposa de un hombre que no amabas, pero que te convenía por más de una razón. Y sin que te arrojase el mentir ante el altar, ni te conmoviese la visión de un hogar sin cariño, pusiste tu mano, muy legalmente, eso sí, en la de aquel compañero a quien condenabas a una vida triste de amarga frialdad, puesto que le negabas el calor de tu alma, el amor que tenía derecho a esperar y a exigir. Yo, engañada; tú, engañadora. Dime, ¿cual de las dos es peor?

Con la mirada chispeante de ira, Remedios iba a contestar; pero la puerta se abrió de nuevo y un sacerdote de albos cabellos, de rostro bondadoso y aspecto venerable, avanzó pausadamente.

Mientras Palmira, intensamente pálida y emocionada, caía de rodillas en una muda súplica, Remedios, dirigiéndose al cura, la señalaba rencorosa.

—La bribona se atreve a molestarnos...

—Retírate—ordenó el anciano en tono de suave reconvencción.—Es una penitente y necesito hablarla a solas.

De mala gana la joven obedeció, demostrando su mal humor con un portazo.

Los sollozos desgarraban el pecho de la culpable; y el angelito, al ver su congoja, lloraba también quedamente, como si por un milagro de intuición comprendiese las amarguras de su madre.

Conmovido, el sacerdote se acercó a los dos infelices, y obligando a la muchacha a levantarse, habló dulcemente, con frases consoladoras y fortificantes, que llegaban al corazón como gotas de bálsamo bienhechor.

—Habla, hija mía, pobre cordera desahogada. Sosiégate y desahoga tu pecho dolorido. Ten confianza en Dios, que es infinitamente misericordioso y perdona siempre a los que saben arrepentirse.

—Tío, tío—sollozaba la desdichada—ya sé que no deben compadecerme. He sido mala, muy mala, abandonando esta casa donde me crié, abandonando a usted, que ha sido para mí mejor que un

padre bueno, que me ha educado santamente, que ha llevado a mi espíritu la luz de la instrucción. Pero aquel hombre fatal trastornó mi cerebro, se apoderó de mi alma y de mi vida, y no supe resistir. Le amaba tanto, con tal ceguera, con tal delirio, que por complacerle hubiera sido hasta criminal.

—Calla, desventurada. El Señor tenga compasión de las almas débiles.

—La mía lo era ante su amor, tío ¡Por él, sólo por él! Y sin embargo no soy mala, no creo serlo. Cuando me propuso que dejase esta casa para marcharme con él, tuve un arranque de sana indignación, y me negué ofendida. Pero no tardó en vencerme. Aseguró que por circunstancias que no podía explicarme entonces, convenía proceder así; que nos casaríamos muy pronto y que volveríamos aquí a solicitar el perdón y a reconciliarnos con usted. Le creí, porque yo no dudé nunca de su lealtad, y aunque algo apesadumbrada por mi mala acción, le seguí con entusiasmo, considerándolo ya como a mi esposo.

Después... el desengaño fué terrible. Todavía me estremeczo al pensar en la decepción que sufrí. Aquel hombre era un miserable sin corazón. Y lo más espantoso fué que me juzgaba tan miserable como él. La venda cayó de mis ojos y creí morir de espanto; pero me sobrepuise, comprendí que debía vivir para mi criaturita y procuré tener valor.

Dios no me lo negó. Y por mi hijo padecí resignada hambres y escarnios, y como una loba que defiende sus cachorros, trabajé día y noche para no dejarlo solo en el mundo.

Mi calvario es muy cruel. No me quejo ni maldigo al infame. ¿Como voy a maldecirle, si aún le amo? Sí, le amo, aunque le desprecio. No puedo arrancar del alma esta pasión, que ahora me da vergüenza y asco; pero le amo, le amo.

Y la infeliz seguía desesperadamente.

—Cálmate—susurró el cura, que pugnaba por aparecer sereno.—Confía siempre en Dios.

Palmira se enjugó los ojos con el mantón, y prosiguió:

—La miseria y la fatiga me rindieron. Estoy enferma, tío, muy enferma; y cuando sentí que la salud, mejor dicho, que la vida iba faltándome, temí por mi pobrecito niño, y después de una lucha muy empeñada con mis escrúpulos, decidí venir a esta casa, a mi casa de antes, a pedir amparo, a suplicar albergue, no para mí, que ya sé que no merezco misericordia, sino para este inocente, para este ángel, que no ha delinquido nunca. ¡Piedad!—rogó, volviendo a caer de rodillas.—¡Piedad para el niño abandonado! ¡Y perdón por mi culpa!—terminó en un suspiro, inclinando contrita la frente pálida, con la mustia palidez de un lirio marchito.

Con las manos cruzadas sobre el pecho y los labios temblorosos, como agitados por una íntima plegaria, el sacerdote la contempló largamente. Alzó luego los ojos al cielo, cual si pidiese a Dios una respuesta, y cuando tornó a bajarlos irradiaba en ellos una luz divina de misericordia. Tendió entonces los brazos descarnados sobre la cabeza de la pecadora en actitud hermosa de bendición, y suavemente, como una lluvia de consoladora paz, dejó caer las palabras santas: —«Ego te absolvo»...

SARHA LORENZANA

PLEGARIA POR TODOS

Señor: Entre el espanto de la guerra —sangre, luto, demencia, destrucción—, a Vos, que sois la paz, desde la tierra ascienda mi oración.

Inflamados por fiebre de ambiciones, cual voceros de muerte, los cañones retumban sin cesar; mucho más que su carga fratricida quema el rencor, el ansia maldecida del que yendo a morir quiere matar.

Manchado está por bárbara ceguera cuanto la tierra pródiga ofreciera, trocada en un jardín. Brilla el arado, convertido en lanza: el odio ruge, la locura avanza... y es el orbe el imperio de Cain.

Manchadas por lo impuro del ultraje están las dos grandezas que el salvaje nunca osó profanar; para matar, el hombre sube al cielo, y asesino feroz, sembrando duelo, se abisma en las entrañas de la mar.

Manchada el ara del cristiano templo, manchado aquel refugio, que es ejemplo y es manantial de luz.

Toda la humana grey sube al Calvario, y el mundo, por impulso extraordinario, se ha convertido en gigantesca cruz.

Y en esa cruz no miro a los verdugos que, en nombre de conquistas ó de yugos, trocaron a la tierra en un volcán. En esa cruz, sin encontrar consuelos, las madres, las esposas, los hijuelos... ¡enclavados están!

¡Enclavados! Sufriendo noche y día el horror de la angustia y la agonía: moviendo a compasión, por víctimas de crímenes ajenos... ¡Piedad de los humildes, de los buenos, que sueñan con la paz, que es el perdón!

Vedlos, Señor; perdieron sus cosechas ante sus casas, rotas y deshechas, rota su vida está; y con la fe de amor que los mantiene, esperan una carta que no viene y un ausente que nunca volverá.

Se saciaron las aves de rapiña, se rellenó de muertos la campiña, y con nuevo furor se destrozan hermanos contra hermanos, y cañones, torpedos y aeroplanos guadañan, prosiguiendo su labor.

Y arrecia sin descanso la batalla, y al chocar en un hombre la metralla se adivina el gemir de ancianos, de mujeres y de niños que, heridos para siempre en sus cariños, anhelan el descanso de morir.

Por ellos sufro y en silencio lloro; por ellos, de rodillas, os imploro: ¡Volved la vida a su tranquilo caiz! ¡Cese la destrucción! ¡Cese la guerra! Y desde el Cielo hasta la madre tierra ¡descienda vuestra paz!

M. R. BLANCO-BELMONTE.

PEQUEÑAS CRÓNICAS

Las edades que tiene el hombre

Una señora, en París, fué expulsada ignominiosamente de la Sociedad de socorros mutuos de los artistas líricos.

Esto aconteció en Mayo del año pasado y desde entonces he pensado infinidad de veces en la expulsión de la artista... ¡y en la causa que la motivó! ¿Por qué causa dirían ustedes que fué expulsada?

Pues... porque, al inscribir su nombre, disminuló su edad.

—Tengo treinta y nueve años—dijo. Se abrió una información y resultó que la lírica señora había nacido el mismo año que la República, es decir, que tenía cuarenta y tres años.

¡Qué abominación! ¡Engañar á la Sociedad de socorros mutuos quitándose de encima cuatro años! se imponía un castigo ejemplar, y la infeliz fué implacablemente borrada de los registros de la Sociedad.

Esta condenación me pareció, y sigue pareciéndome hoy al recordarla, de las más absurdas. ¿No tienen las mujeres, y sobre todo las actrices, el derecho de «rejuvenecerse»? ¿Qué sociedad es esa tan indiscreta que quiere saber la edad de las artistas líricas? ¡Para mayor burla, se titula Sociedad de socorros mutuos, y empieza por obligar á los miembros de ambos sexos á decir los años que tienen! ¡Bonita manera de socorrer á las socias!

Por otra parte, es ridícula esa pretensión de querer saber la edad. ¿Cuál es la edad real de un individuo? No se sabe.

Todos tenemos varias edades:

Primero. La edad que canta la partida de nacimiento.

Segundo. La edad que nos dan las gentes.

Tercero. Los médicos dicen que cada cual tiene la edad de sus arterias.

Cuarto. En fin, la edad que está escrita en un registro desconocido.

Así un hombre de sesenta años que ha de vivir aún diez, es más joven que el adolescente que ha de morir dentro de tres meses: se es joven ó viejo, no según los años vividos, sino según el tiempo que resta de vida.

Y en resolución, cada uno tiene la edad que le da la gana; es cuestión de voluntad.

Un chino cubrió su habitación de papeles en que había escrito: «¡Yo soy joven! ¡Yo estoy alegre! ¡Yo soy feliz!»

A los noventa y siete años, seguía afirmando que era joven.

Y lo era... Muchas gentes, por el contrario, repiten melancólicamente:

—¡Ay! ¡Me voy haciendo muy viejo!... ¡Ay, me voy!...

Y se van... y no vuelven.

El remedio era fácil. No tenían más que haber colgado en las paredes los carteles del chino.

E

MÚSICA Y MÚSICOS

II

Unas líneas escritas por dos músicos que bien pudiéramos llamar de la reserva, puesto que del servicio activo viven apartados, nos dan tema hoy para el segundo artículo de la serie que, con el mismo título y para tratar idéntico asunto, pensamos escribir.

D. Francisco Miró y D. Guillermo Vaquer salen al palenque, el sábado último, y en las columnas de nuestro colega local *El Pueblo* publican un comunicado «en defensa propia—dicen—y para hacer brillar la verdad». Muy bien; aprobamos el pensamiento, que no pudo ser ya más feliz...

Sería nuestro deseo que los lectores de SOLLER conocieran el escrito de referencia: el relato de los «hechos» y el modo como dichos señores los comentan, en su provecho, como se supone, y en la forma que más les conviene para conseguir su fin; pero son muchas esas líneas para transcribirlas en razón al poco espacio de que podemos disponer y he aquí el por qué á este nuestro deseo no nos será posible darle hoy satisfacción.

Y á fé que lo sentimos, creánnos los firmantes del escrito que *El Pueblo* insertó, porque quisiéramos que los mismos lectores del pró lo fueran también del contra, lo que no es cosa fácil publicándose el pró y el contra en distinto periódico; y lo quisiéramos precisamente porque estamos convencidos de que sin oír las dos partes no es posible dicte ningún Juez justa sentencia. Amantes nosotros de la verdad y partidarios de que siempre y en todas partes *brille*, sometemos gustosos nuestras palabras y nuestras acciones al fallo del público... del público imparcial y sensato, se entiende; es decir, de todas las personas de recto criterio y con sentido común, que en Soller, y entre nuestros lectores sobre todo, sabemos abundan todavía.

Que brille, pues, la verdad; á ello no sólo no nos hemos de oponer sino que haremos cuanto esté en nuestra mano por contribuir, y la circunstancia que los nombrados comunicantes especifican, de que el Director de este periódico y el Presidente de la «Lira Sollerense» son una misma persona, es muy posible

nos facilite los medios y allane el camino. Por de pronto, gracias á la circunstancia antedicha, sabemos que la convocatoria para la última reunión, que tuvo lugar en la Casa Consistorial el jueves de la penúltima semana, la hicieron juntos el señor Alcalde y el mencionado Presidente, lo que intencionadamente los comunicantes de referencia dejan de expresar—¿por qué?—sin tener en cuenta que para *hacer brillar la verdad* es preciso exactitud en el relato ante todo, y que ni en mucho, ni en poco, ni en nada el «historiador» á ella falte por antipatías personales, ni por venganza, ni por otra cualquiera pasión.

Claro es que esa eliminación del Presidente de la «Lira Sollerense», hecha adrede en el relato, es *pesci minutti* de que no vale la pena hablar; al señor Marqués, humilde, modesto, que no sólo no pretende «de buen organizador» sino que no ha pretendido nunca de nada y á quien siempre le ha importado un rábano sobresalir ó figurar, el «desaire» que eliminándole han querido hacerle los Sres. Miró y Vaquer le ha molestado poco, tan poco que, si no fuera por la malévola intención que en estos señores delata, hasta de la tal eliminación se hubiera alegrado. Y bien hubiera podido el Sr. Vaquer pasar por encima de este detalle («para defenderse») al escribir, cuando de viva voz, en la citada reunión, había expresado ya ante todos los asistentes—atónitos al oír tantas verdades, «que no son un acto de incultura y de poca educación», como en el comunicado se pretende demostrar—que si había asistido á ella era solamente por la parte que tenía el Alcalde en la invitación, que lo que es por la del Presidente se hubiera negado en absoluto á asistir. Después de una ofensa mayor, ¿á qué venía la menor si ésta, eclipsada por aquélla, por fuerza había de carecer de eficacia como carecía ya de oportunidad?

Y no se diga que estas ofensas, ni las demás que el Sr. Vaquer sin motivo alguno quiso inferir al Sr. Marqués en plena reunión, tienen algo que ver con lo de ser obrero, ó hijo de obreros, el que las infiere; no: esto es un tópico que á fuerza de usarlo el autor mismo del escrito que los Sres. Miró y Vaquer suscriben se ha llegado á gastar y no produce ya á estas horas efecto alguno. El ser hijos de obreros no es razón para ser mal educados; podrá dispensarse á uno que por su origen humilde, ó por falta de medios, no haya podido ir á tiempo ó suficientemente á la escuela el que carezca de instrucción, pero de no ser bien educado... *nequaquam*, que la buena educación, las buenas formas, las consi-

deraciones mutuas que se deben los hombres que viven juntos, miembros de una misma sociedad, no es patrimonio exclusivo de una clase determinada, sino obligación ineludible de todos los individuos y de todas las clases por igual. Y díganos el Sr. Vaquer, si es que quiera tener la amabilidad de contestarnos, ¿le faltó el Sr. Marqués en la reunión de referencia ó le ha faltado antes de ella alguna vez? ¿Cómo, pues, siendo él el que primero insultó y ofendió, faltando no sólo al Sr. Marqués—que ningún motivo le había dado—sino que á todos los reunidos, que hubieron de escuchar sus razonamientos de pie de banco y la forma destemplada, incorrecta, brutal, de expresarlos; cómo, decimos, osa quejarse ahora de que en nuestra reseña «soltáramos frases molestas, despectivas, insultantes», contra él, que era, en efecto, uno de los dos músicos que, por no contribuir á su más lamentable que gloriosa celebridad, no habíamos querido nombrar?

En nuestra reseña debimos expresarnos sinceramente, como es en nosotros costumbre de toda la vida, y así lo hicimos, fieles cronistas, en cumplimiento de nuestro deber, lo cual no debería pensarse al Sr. Vaquer que es, según dice, partidario de *hacer que brille la verdad*. Y bien sabe él, como saben todos los que el jueves de la penúltima semana por la noche se habían congregado en la Casa Consistorial, que la narración que hicimos de lo allí acontecido era rigurosamente exacta, y que los comentarios que nos sugirió, al hacerla, el extraño proceder de quien sale ahora á «defenderse» y á censurar nuestra *cobardía* por haber callado los nombres.—cobardía que muy de veras nos debía agradecer—estaban muy en su lugar. ¿Por qué se queja, pues, en vez de reconocer su falta, en vez de mostrarse de ella arrepentido profiriendo compungido el *mea culpa*, ya que había sido él quien pecó? ¿No fué él el primero, con sus palabras inconvencientes, hablando sin ton ni son de embustes, de informalidades, de falsedades y *de robos!*, en romper la buena armonía que allí debió reinar, apenas acabó el Presidente de la «Lira Sollerense» de manifestar el objeto de la reunión? ¿Es que después de oído al Sr. Vaquer expresarse en una forma tan inculta, tan grosera, habíamos de aplaudirle diciendo que había sido elocuente ó brillante su discurso, pulcro y castizo el estilo, razonadas sus quejas y aceptables sus proposiciones para conseguir una excelente reorganización?

¡Ya no hubiera habido más que ver!...

La verdad es muy amarga, á nadie gusta, y es sin duda por esto que molesta aún á los mismos que, como el Sr. Va-

quer, salen al palenque periodístico con ánimos de *hacerla brillar*. Pero vaya, calme su enojo ese señor de epidermis delicada á quien la censura de sus actos tanto lastima al parecer; ese que «rechaza nuestras frases porque encierran una ofensa, un insulto á su persona» después de haber sido él el primero y *único* en ofender ó insultar. ¿Quiere que brille la verdad? Pues brillará. ¡vaya si brillará! y no ha de bastarle al Sr. Vaquer negar los hechos ni el asegurar que nuestras frases «constituyen una falta» á esta misma verdad para que de los demás, de todos nuestros lectores, del público sollerense que quiera enterarse, llegue á ser conocida, que buena falta hace por cierto que lo sea habiendo sido tan calumniados por los músicos disidentes de distintas épocas y por los *liráfobos* sin excepción, la «Lira» y los hombres que, desinteresadamente,—y aún diremos perjudicándose por favorecer á tanto desagradecido como anda por ahí—la han dirigido desde que se fundó.

Habrán observado sin duda nuestros lectores que, no obstante de ser dos los firmantes del comunicado que en *El Pueblo* vió la luz, sólo á uno de ellos nos hemos dirigido de un modo especial en lo que llevamos escrito hasta aquí: es que sólo con el Sr. Vaquer—que es de los dos comunicantes el único que en nuestro anterior artículo *no nos atrevimos á nombrar*—creémosnos con derecho ó en el deber de discutir. Y es muy extraño que el otro, el Sr. Miró, que recordará seguramente lo que dijo y la forma correcta con que se expresó, pudiera darse por aludido en nuestras censuras á la ordinaria, aun cuando se manifestara descontento de la «Lira»—equivocadamente, por supuesto, por apoyarse en una base falsa—en las pocas palabras que pronunció. Sirva para tranquilizarle esta aclaración, y háganos si alguna vez se encuentra en el caso de volver á juzgarnos más justicia, teniendo en cuenta que estamos muy por encima de toda clase de pequeñeces, porque el apasionamiento no nos ciega, y que de los hombres y de sus cosas sabemos, por esto mismo, distinguir.

Continuaremos en otro ú otros artículos hablando de lo mismo, que es asunto éste que se presta y queda mucho todavía por decir; y contestaremos á la pregunta que el Sr. Vaquer nos dirige, debidamente autorizados é informados por el Presidente de la «Lira Sollerense», señor Marqués, y á cualesquiera otras dudas que, acerca de su conducta ó de la nuestra, todos los *liráfobos*, conocidos ú ocultos que aquí y fuera existan, tengan el capricho de querer aclarar.



Don Mateo Palou y Ros

falleció en esta ciudad el día 16 de los corrientes

A LA EDAD DE 78 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS ÚLTIMOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Su atribulada esposa, D.^a Luisa Bernat; sus hijas, Ana y Rosa; hermano y hermanas, sobrinos, sobrinas, primos, primas y demás parientes, participan á sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les suplican tengan el alma del finado presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

Crónica Local

El sábado último á cosa de las diez de la noche llegó al predio *Son Llampayes*, de este término, el colono D. Gabriel Lladó Balaguer, procedente de Palma. Para desaparecer la caballería se quitó la chaqueta, que colgó de una estaca en la misma cuadra, marchándose luego á cenar y más tarde á dormir sin que volviera á acordarse de dicha chaqueta. Al día siguiente fué lo primero que hizo al despertarse y corrió hacia la cuadra donde recogió la chaqueta olvidada la noche anterior, sí, pero de los bolsillos de esta prenda echó á faltar dos billetes de á 50 pesetas del Banco de España, dos imposiciones de 50 y 25 pesetas del Banco Agrícola y otra de 25 del Fomento, sin que pudiera explicarse quien pudiera ser el autor de la sustracción.

Dió conocimiento del hecho, que dice él misterioso, á la Guardia civil. El señor Lladó aplica este calificativo porque no notó el menor indicio de que persona extraña hubiera entrado en la casa, donde no se podía penetrar más que por una ventana para pasar á la almazara y de aquí á la cuadra, lo cual era imposible sin hacer ruido, y éste no se oyó.

La Guardia civil está practicando diligencias por ver de dar con el autor del robo, que no tenemos noticia hayan dado ningún resultado hasta la hora presente.

En su parte religiosa resultó la fiesta que celebraron los vecinos de la Alquería del Conde muy solemne; bastante lucida en la parte civil, y una y otra en extremo concurridas. Consistió aquélla en los actos del culto divino que detallamos en la sección correspondiente el sábado último, habiendo predicado las excelencias del Dulce Nombre de María el Reverendo D. Pedro L. Ripoll por la mañana del día de la fiesta en la misa mayor. Los festejos al aire libre consistieron en baile al estilo del país al son de la gaita y tamboril, junto á la iglesia, y en velada musical por la banda de la «Lira Sollerense», que tocó en un tablado levantado expofeso junto á la cruz del puente.

Otro festejo, muy «popular» y muy agradable, al parecer, para la gente joven y de buen humor, que en dicha fiesta abundó, podríamos señalar; pero nos guardaremos de hacerlo porque al señalarlo habríamos de acompañar á la descripción muchas censuras toda vez que desde de la fama de cultos que los forasteros nos conceden y convendría á todo trance conservar. Nos referimos á los empujones que se daban los paseantes en sus idas y venidas del baile á la música y *vice-versa*, sobre todo en los puntos en que la calle se estrecha, donde fué preciso se apostara una pareja de la Guardia civil para que pudiera restablecerse la circulación.

Este detalle dará una idea á nuestros lectores ausentes de lo muy animada que estuvo la fiesta, sin duda la que más de las que se han celebrado en esta localidad durante todo el verano.

Los temporales de agua, viento y granizo del mes anterior echaron á perder la cosecha de los higos, y de los pocos que quedaron han retrasado los huracanes que á aquellos siguieron su maduración. A esto es debido el que apenas los hayan adquirido en cantidad suficiente para poder empezar la confección de cajones los muchos comerciantes que á ésta se dedican anualmente. Se han comprado en los mercados últimos de Inca y otros pueblos de la isla algunas partidas, y como el buen tiempo continúa y es probable se puedan secar todavía bastantes más, se ha procedido ya al escaldado esta semana para empezar el encajonamiento

en la próxima, que es casi seguro no se habrá ya de interrumpir.

De todos modos, la cantidad no podrá ser la misma que en los años anteriores se confeccionó, si exceptuamos el último, habiendo quedado tan mermada la cosecha y, por las causas expresadas, siendo caro el fruto y abundando poco el de buena calidad.

Hemos aplaudido á la Alcaldía en distintas ocasiones por sus medidas acertadas, ya por haber atendido con suma amabilidad nuestras indicaciones, ya por sus propias iniciativas, que hemos considerado dignas de aplauso por igual. Deseando poder continuar aplaudiendo, vamos á señalarle faltas ó contravenciones, cada vez que de alguna de ellas tengamos noticia, á fin de que las pueda corregir ó castigar.

Hoy le hemos de llamar la atención acerca de la mala costumbre que hace años existe, pero que desde cierto tiempo á esta parte como que se haya venido acentuando y en la época actual todavía más. Nos referimos á la de coger los compradores los objetos que están expuestos para la venta, tocando y manoseando á su sabor pescado, carne, fruta, etc.; es decir, lo que ellos quieren y lo que los demás han de comer. ¿Por qué se ha de permitir toquen unos los artículos que otros han de comprar después?

Y no pocas veces sucede que este abuso da lugar á otro mayor, como ha sucedido en la pescadería muy amenudo durante la temporada de la lampuga. Se ha repetido el caso de una joven que tenía varios cestos de dicho pescado delante y los compradores, que se habían aglomerado y empujábanse por escoger los primeros, llegaron á tener en las manos casi todo el contenido de los cestos, sin que la pobre vendedora—desorientada, apuradísima y llorando no sabemos si su confusión ó sus pérdidas probables—supiera para pesar como lo había de hacer. ¿Cuántos de esos compradores aprovechando el maremagnum, se marcharían sin pagar?

De todos modos, el espectáculo no es muy propio que digamos de un pueblo culto; por esto veríamos con gusto dispusiera el señor Alcalde lo conveniente para que no se vuelva á repetir, y lo más seguro para ello es que se cumpla la disposición de que no toque nadie los objetos en venta, que ha venido á ser letra muerta sin motivo ni razón.

A pesar de la fiesta que se celebró el domingo último en la barriada de la Alquería del Conde, el teatro de la «Defensora Sollerense» estuvo muy concurrido, y esto que el escogido programa de la función había obligado á la Empresa á aumentar los precios. Es probable reconozca por causa esa numerosa concurrencia el que las veladas son ya un poco más largas y algo más fresquita la temperatura durante las mismas, lo que hace no resulte ya molesto permanecer en sitio cerrado como lo era durante el calor. También influyó de seguro lo hermoso y variado del mencionado programa.

Fueron las películas muy del agrado de los concurrentes, y de un modo especial las más largas: *Clemencia presidencial* y la primera parte de la serie *Guerra europea*, titulada *Soldados franceses en los bosques del Argona*.

Para esta noche y mañana se anuncia también un programa selecto, en el que sobresalen la película de 980 metros, en tres partes, titulada *Leda enamorada* y la de la segunda parte de la serie *Guerra europea*, cuya cinta, sumamente grandiosa é interesante, lleva por título: *Escenas navales en el Bósforo*.

El miércoles abriéronse las clases de solfeo en la escuela municipal de música de esta ciudad, habiendo ingresado en ellas los mismos alumnos del curso anterior y hasta la hora presente cuatro más, teniéndolo solicitado otros que sabemos ingresarán la semana próxima.

Según tenemos entendido, se procederá seguidamente á la reorganización de la banda infantil de tambores y cornetas con los alumnos más adelantados de los que concurren á dicha escuela, que lo tienen solicitado.

Por lo que se vé, la «Lira Sollerense» está capeando con pericia... ó con suerte el temporal que tiempo ha desencadenaron los descontentos que quieren á todo trance hacerla naufragar. Y como después de la tempestad viene la calma, es de esperar pueda pronto seguir á rumbo tranquilamente y con todas sus velas desplegadas, como al principio de su existencia navegó.

La constancia todo lo vence. ¡Adelante!

El miércoles por la tarde se tuvo noticia en el vecino pueblo de Fornalutx de que se había iniciado un incendio en *Sa Comuna*, é inmediatamente se dió aviso á la Benemérita de este puesto que sin pérdida de momento acudió, consiguiendo con la ayuda de gran número de vecinos dejar el fuego extinguido. No debió quedarle por completo, por más que así se creía, por cuanto habiendo soplado con alguna fuerza el viento reprodujose el incendio, al día siguiente, que llegó á tomar serias proporciones. Desde esta ciudad se descubrían las llamas.

Más fuerza de la Guardia civil y mayor número de vecinos de Fornalutx consiguieron, no sin grandes esfuerzos, dominar el voraz elemento y dejarlo extinguido por completo. Por suerte, en el sitio incendiado había poco arbolado: los pinos eran jóvenes y en pequeña cantidad, habiéndose quemado matorrales solamente en un cuadrado de uno á dos kilómetros, por lo que las pérdidas materiales sufridas no son de mucha consideración.

Ayer subió al dique, en Barcelona, para la inspección de la hélice por el Lloyd, el vapor «Villa de Sóller», y hoy espérase quedará terminada la mencionada inspección y el cargamento para poder emprender viaje de regreso á este puerto, donde, si fuerza mayor no lo impide, llegará mañana, domingo, á la hora de costumbre.

Probablemente quedará listo aquí para emprender nuevo viaje á Barcelona y Cette á mediados de la semana próxima.

En la barriada de las *Argilas*, según dijimos, habrá fiesta popular esta noche y mañana, que sin duda alguna atraerá á la juventud de uno y otro sexo que anhela sólo expansiones y cualquiera diversión es un pretexto para salir de casa y procurarse agradable pasatiempo.

Consistirá dicha fiesta en música, por lo menos, tocando en las dos veladas la banda de la «Lira Sollerense» en un tablado que se ha levantado en las inmediaciones de la taberna *Ca'n Ribera*.

Por medio de atenta carta nos participa nuestro distinguido amigo D. Domingo Pastor que se ha instalado recientemente en Palma y ha abierto al público una bien surtida Herboristería en la plaza de Eusebio Estada, esquina á la calle de Zanoguera, ó sea frente á las estaciones del Ferrocarril.

En el nuevo establecimiento, que bien puede decirse es el primero y único en su género que ha habido en Palma hasta hoy, encontrarán sus favorecedores toda clase de hierbas medicinales, nacionales y extranjeras, y se les regalará un cu-

pón *Vale-Cine* para cada 25 céntimos que hagan de compras en la casa. Las horas de venta serán por de pronto de 9 á 1 y de 3 á 7 nada más.

Agradecemos al Sr. Pastor la atención que con nosotros ha tenido y le deseamos pingües resultados en sus negocios.

Dedicado á su santo Patrón, San Mateo, el vecino pueblo de Buñola celebrará en el presente año suntuosas fiestas, y con seguridad concurrirán á ellas numerosos paisanos nuestros, como todos los años suele suceder desde que la línea férrea ha acortado tanto las distancias y ofrece tantas y tan tentadoras comodidades. Serán dichas fiestas cívico-religiosas, empezarán mañana domingo, y se verificarán los festejos que las constituyan con arreglo al siguiente programa:

Día 19—A las ocho y media, llegada de la banda de la Misericordia y pasacalle por las vías más céntricas de la población. A las nueve, solemne bendición é inauguración del nuevo matadero municipal. A las diez, solemnes oficios en la iglesia parroquial. A las cuatro tarde, carreras de cintas en la plaza de la Constitución, amenizando el acto la banda expresada. Los corredores deberán tomar el número correspondiente en la Casa Consistorial hasta una hora antes de empezar las carreras. A las seis, suelta de globos en la plaza mencionada que estará profusamente iluminada á la veneciana. A las nueve, concierto musical, alternando con el disparo de un bonito castillo de fuegos artificiales.

Día 20—A las siete de la mañana, diana por la repetida banda. A las diez, solemnes oficios en la iglesia parroquial. A las cuatro de la tarde, carreras á pie para hombres y niños. A las siete, solemnes completas en la propia iglesia, con asistencia de las autoridades. A las nueve, baile al estilo del país. A las once, disparo de fuegos artificiales.

Día 21—A las siete mañana, diana. A las diez, oficios divinos en los que hará el panegírico del Santo el elocuente orador sagrado Don Juan Negre y Muntaner. Terminados los oficios se dará un refresco en la Casa Consistorial. A las cuatro de la tarde, solemne procesión, en la que será llevada una reliquia del Santo y á la que asistirán las autoridades y la banda de música. A las cinco carreras de hombres y niños. A las siete, baile al estilo del país. Terminará el acto con un bonito castillo de fuegos artificiales.

Para mayor comodidad del público, el domingo día 19 á las once y media noche, saldrá de la estación de Buñola un tren extraordinario para Palma y otro para Sóller.

El día 21, (festividad de San Mateo) saldrá para Palma á las once y media noche un tren especial.

No olvide V. si es artrítico y por lo tanto si es gotoso, reumático ó sufre arenillas, mal de piedra, ciática, cólicos nefríticos, neuralgias, etc., que la *Piperazina Dr. Grau* ha obrado verdaderos milagros en los que padecen de estas enfermedades. Es el mejor disolvente del ácido úrico.

VENTA

Por tener doble negocio su dueño, se desea vender un *Grand Bar Espagnol*, muy bien situado y aparroquianado. Se darán facilidades para el pago.

Para más informes dirigirse á J. Oliver, negociante en Remiremont (Vosges).

VENTA DE SOLARES EN PALMA

En el ensanche, entre la estación del ferrocarril de Sóller y la casa-hostal conocida por *Ca'n Mianos* existen unos solares bien situados con frente en dos calles y formando esquina, que se desea vender.

Informarán en esta imprenta.

ECOS REGIONALES

ENSUEÑO NO, REALIDAD

Al distinguido escritor Juan Estelrich

¡Ay, amigo Juan, en que aprieto me hallo por querer satisfacer tu curiosidad del otro sábado! Tú creías por ventura que yo con facilidad enrastro la pluma y... ¡ahí van cuartillas!; pues te equivocaste por más de la mitad, créelo, me cuesta trabajo tener que hilvanar ideas para ser expresadas ante vosotros, los que os ocupáis con la honrosa profesión de las letras. Pero amistad obliga, y por ella satisfago tu curiosidad.

A mi proyecto de constituir una verdadera banda de música, yo no le tengo por fracasado; lo que sí tengo por tal es al músico, y como tú conoces superficialmente á esa familia que anda por los lindes del arte de Orfeo, antes te la he de dar á conocer, aunque sucinta y quizás deficientemente.

Esa familia que ves alrededor del que maneja la batuta, obedientes á una voluntad, que simultánea y rítmicamente hacen que suenen los instrumentos musicales, que misteriosamente van infiltrándose de la virilidad, de la decadencia, de la alegría, de la tristeza, de la ampulosidad, de la simpleza, es decir, de todo un estado psicológico del director, es una familia paradójica: una sonrisa burlona ó halagadora, un gesto desabrido ó plausible, una mirada severa ó dulce del maestro, se refleja inmediatamente en quien va dirigida como refleja el espejo la imagen puesta á su alcance, y toda esa transmisión eléctrica, sugestiva, tan personal, da al traste desde el mismo instante en que se deja la batuta. Cada uno de los componentes que antes formaban el todo, tiene distinto criterio, distinto modo de pensar, distintas formas, distintos hechos, y, en una palabra, distinto todo.

Si los reunes para que oigan alguna perorata, ten por seguro que si son veinte hay veintiuna ideas ó más; allí nadie se entiende: el mismo que les transmitió toda su modalidad artística, es aquel en quien menos se cree, es el que tiene menos autoridad.

Y dirás, asombrado, ¿a qué se debe esto? Amigo mío, según mi opinión, débese á falta de ilustración, á no conocerse cada uno así mismo, y á estar poseídos la mayor parte de ellos de prosa pura, de prosa vil. Y dirán ellos: ¿Acaso el pueblo dá para que sintamos la poesía? ¡Alto ahí, señores músicos! digo yo.

Mi proyecto, como tú sabes, era de regeneración artística y económica. La una radicaba en nuestras propias fuerzas, en nuestro radio de acción: el estudio, la constancia, la disciplina, la elección y selección. La otra, dependía de un sinnú-

mero de objetivos propios del país en que habitamos, difíciles de corregir y de desarraigar. No estaba en mi ánimo apretar la clavija, pues al hacerlo se rompería la cuerda, pero si evitar abusos, abusos inauditos que deprimen todo espíritu culto.

En mi proyecto no había postergación para nadie, no me erigía yo en más para hacer de otro menos. Considerábame el primer obligado en arrostrar las consecuencias, sacrificando mi bolsillo ó mi crédito personal para conseguir el fin propuesto. Quien se halla enterado de mis planes deplora no se hayan realizado, pues en ellos sólo había plétora de desarrollo artístico, con miras elevadas, altruistas, educadoras para el pueblo, y el deseo de á la larga ó á la corta dignificar lo que hoy anda por el arroyo, despreciado, vejado.

He dicho antes que á mi proyecto no lo doy por fracasado, sino que á quien considero el fracasado es al músico. ¿Quieres una prueba de mi aserción?... Ahí va.

Al hablar de mis proyectos á un distinguido profesor de música, que por ser quien es y el puesto que ocupa en el profesorado era de los obligados, de los llamados á ser de los primeros en suscribir toda mejora para el bien del Arte y del músico, antes de dar su beneplácito quiso saber la asignación remuneratoria que debía percibir para formar parte de la banda que aun estaba *in visceris*.

Ahora recorre toda una gama prosaica de máxima á mínima y verás como hay de todo en la viña del Señor.

Quise saber oficiosamente si cierta entidad musical asistiría á mi llamamiento para exponerle mi proyecto; uno de los que poseen menos cantidad y calidad de músico, sin tener un conocimiento exacto de lo que se iba á tratar, se opuso á la asistencia con razonamientos (si es que lo sean) de este calibre: «no es viable la cosa, otras veces se ha intentado y otras tantas ha fracasado;... es inútil toda inteligencia». Y como los otros, los de alguna valía, agacharan la cabeza y rabo entre piernas aceptaran las elevadas razones del último de los últimos, di por terminada la misión que me había impuesto.

Ahora tú dirás quien es el fracasado. Yo digo y sostengo que la regeneración de la música y músicos en Palma no será un hecho si los interesados no luchan para ello; no obstante, hay quien opta por la contraria (y son los más), ó sea, que el pueblo ó Ayuntamiento debe gastarse el dinero para una completa regeneración. La diferencia se halla en que yo quiero hacer devotos para conseguir el milagro y ellos esperan el milagro para hacerse devotos.

Y aunque el tiempo ya nivea mi cabeza, hállome aún dispuesto á la lucha; pero lucha noble, elevada, sincera. Nada de pequeñeces, nada de prosa vil, de lo contrario creo llevarán en pos de sí y á perpetuidad el pecado *irredento*. Tuyo siempre.

ANDRÉS GELABERT.

oooooooooooooooooooooooooooooooooooo

Crónica Balear

Palma

A últimos de la pasada semana se recibió en esta ciudad, por telégrafo, la noticia de que S. M. el Rey había firmado un Real decreto del Ministerio de Hacienda declarando cesante, por conveniencias del servicio, al Delegado de Hacienda de Baleares, D. José Rato.

Para sustituir al Sr. Rato en el cargo de Delegado de Hacienda de esta provincia ha sido nombrado D. Santiago Herrera.

El sábado por la tarde llegó á este puerto de arribada un buque de nacionalidad italiana, el *Monviso*, de la matrícula de Génova. No tomó entrada, sino que fondeó en la parte de fuera del puerto entre el *Pelayo* y el *Fangtum*.

Al llegar llevaba la bandera á media asta, por lo que se coligió que traía á bordo un cadáver.

Así resultó de las averiguaciones practicadas. El difunto se llamaba Javelli Senigi, tenía 56 años, era natural de Spezzia y á bordo del *Monviso* desempeñaba el puesto de fogonero.

La causa de su muerte fué el haberse caído desde la cubierta al fondo de la bodega.

A las cinco, después de desembarcado el cadáver, zarpó el buque.

El *Monviso* iba de Génova á Gibraltar y llevaba lastre como cargamento.

A las seis y media se celebró la conducción al cementerio del cadáver del nombrado tripulante.

El dispensario antituberculoso «Felisa de Borbón» ha tenido desde su inauguración excelente acogida por parte del público, como demuestran los datos que á continuación se expresan:

Desde el 5 de Julio al 31 del mismo mes fueron asistidos 67 enfermos, de ellos fueron declarados no tuberculosos 25 y tuberculosos declarados 35.

En el mes de Agosto se atendieron 53 enfermos, de ellos fueron declarados no tuberculosos 8, pretuberculosos 25 y tuberculosos declarados 20.

A todos se les socorrió con medicamentos adecuados y á muchos se les concedieron bonos de leche para completar su alimentación, habiendo alcanzado en el mes de Julio la cifra de 103 y en el mes de Agosto la de 192 y medio litros de leche.

Los enfermos del dispensario que por agraviación no pueden asistir á la consulta, son

asistidos y socorridos en sus domicilios, habiendo alcanzado la cifra de 8 asistencias.

El Delegado del Gobierno de S. M. en Menorca comunicó al señor Gobernador que la Compañía de vapores *La Marítima*, de Mahón, ha acordado pintar la bandera española en los costados de sus barcos, á fin de que se destaque en el mar de una manera muy visible la nacionalidad de los mismos y no sean confundidos por los submarinos alemanes que cruzan el Mediterráneo.

El jueves por la tarde empezó el embarque de cerdos para Barcelona.

El vapor *Miramar* embarcó trece.

Por medio de telegrama que recibió el Gobernador civil de esta provincia, Sr. Martínez de Campos, el Director General de Comunicaciones le participa que se ha acordado anunciar un concurso de solares y edificios para Casa de Correos y Telégrafos en Palma de Mallorca y en Mahón.

S. M. el Rey, de acuerdo con lo propuesto por la Inspección General de Sanidad Interior y lo informado por la Sección de Aguas Minerales del Real Consejo de Sanidad, ha tenido por conveniente acceder á lo solicitado por doña Francisca Estadas, propietaria del Establecimiento balneario de San Juan de Campos y señalar para lo sucesivo como temporada oficial para uso de las aguas en dicho Establecimiento, la de 1.º de julio, en vez de la que hoy rige.

En virtud de lo dispuesto por Real orden, la Dirección general de Obras Públicas ha acordado señalar el día 12 de Noviembre venidero, y horas de las 12 de la mañana, para la adjudicación en pública subasta de la concesión del ferrocarril secundario, con garantía de interés, de Manacor á Artá.

El acto se verificará en el ministerio de Fomento, donde se hallan de manifiesto el proyecto, pliego de condiciones facultativas y tarifas para la concesión que ha de servir de base á la subasta.

Inca

El miércoles á las 2 de la tarde los jefes y oficiales del Regimiento de guarnición en esta ciudad se reunieron en fraternal banquete en el espacioso comedor de la fonda de España, para rendir justo homenaje de despedida á su Coronel, don Wbaldo Calero.

Este termina uno de estos días el periodo de su mando en dicho Regimiento á causa de haber sido jubilado por haber entrado en la edad reglamentaria y en breve saldrá para Alicante su país natal.

Además de todos los jefes y oficiales aquí residentes, se adhirieron al banquete de despedida los demás jefes y oficiales que tienen destino en la capital y pueblos de la isla, y que se encuentran bajo la misma jurisdicción de mando.

Folletín del SOLLER -3-

ENRIQUETA

su gabinete. Sus ojos absortos, sin mirada, vagaban por el paisaje del muelle tan agradable en el buen tiempo. Pero no veía ni el cielo primaveral de un tinte azul tan suave, ni la corriente del río surcado por los alegres botes y reflejando los rayos del sol, ni la noble fachada del Louvre, ni el esbelto ramillete de árboles del lado del Puente Real entre cuyas ramas negras circulaba ya como un principio de verdura. Sentada en un sillón, con los codos apoyados en el bastidor y la cabeza inclinada sobre las manos, la hermosa viuda cuyo busto de diosa se modelaba bajo su ceñido traje de luto, evocaba todos los recuerdos de su vida pasada.

Se veía en las Tullerías, atravesando por primera vez del brazo de su padre los magníficos salones. Oía detrás de sí un murmullo de admiración que semejava la estela de su traje de baile. Veía en el rostro de los que la miraban pasar una leve sonrisa, como un homenaje de

admiración á su hermosura. Encontraba esta misma impresión en los ojos del Emperador y de la Emperatriz en el momento de la presentación; y como en aquel momento la orquesta atacaba el brillante preludio de un vals, le parecía que aquella música triunfal era en honor suyo.

Luego pasaban muchos meses de fiesta, de aturdimiento. Era la rosa triunfante entre la juventud florida de la corte. Reina de las amazonas seguía al galope las cacerías de Compiègne, á través de los tallos dorados del bosque de otoño. Era la célebre señorita Blanca Antonini, y la soberana, sugestionada por ese effluvio de simpatía que emana de los seres perfectamente bellos, no pasaba nunca por delante de ella sin dirigirla algunas palabras dulces y lisonjeras que escuchaba con los ojos bajos haciendo una reverencia.

Pero no tenía fortuna. Su belleza era su único dote. El Emperador había recompensado con un asiento en el Senado los servicios del viejo Antonini, que hacía alarde de una de esas fidelidades en que se combinan el instinto del perro y el fanatismo del mameluco, una de esas abnegaciones siempre prontas á inter-

ponerse entre el pecho del amo y el puñal del asesino. Pero aparte de su sueldo de senador el buen corso no poseía más que una casa medio destruida y algunas hectáreas de tierra en el salvaje país de Sartène.

Hombre de una probidad robusta, aquel conspirador cuyos ojos de perro leal y cuya sonrisa afectuosa, debajo de su bigote gris de gendarme, agradaban á Napoleón III recordándole su juventud y los malos tiempos, aquel antiguo sub-oficial que en el lance de Strasburgo había arrostrado el consejo de guerra y las balas del pelotón de ejecución, podía mostrar, en medio de los agiotages de la época, sus manos enteramente limpias. Se sabía que la señorita de Antonini era pobre y por eso cuando Bernard des Vignes, el arrogante teniente de dragones, la invitó á valsar tres veces seguidas en el baile de las Tullerías, todo el mundo la creyó dichosa por encontrar un partido de cien mil francos de renta.

Se casó sin amor, por conveniencia, por tranquilizar á su padre á quien inquietaba el porvenir; y súbitamente desapareció toda su dicha, como una decoración que se cambia, al experimentar

los absurdos celos de su marido, su destierro en provincia y el amargo disgusto de descubrir en el hombre á quien había unido su suerte un vividor grosero, libertino de bajo vuelo y casi borracho. A no ser por su hijo, á quien crió ella misma y cuyo nacimiento había llenado con los goces de la maternidad su corazón y sus entrañas, aquella corsa, que era digna de su patria, orgullosa, casta, vengativa, se hubiera separado ciertamente de su indigno esposo. Pero se resignó por amor al niño, á pesar de sentirse herida por nuevas desgracias. El imperio se hundía; el senador murió repentinamente de una apoplejía al saber la capitulación de Sedán. Por fin después de la guerra, Bernard, electo diputado, la llevó á París... Y entonces recordaba los largos años de aburrimiento, de soledad, pasados en aquel gabinete junto á la misma ventana, mirando aquel río que corría siempre tan lento y tan monótono como su vida!

Es verdad que tenía su hijo á quien amaba apasionadamente y que ya á los trece años era un hombrecito que la servía de compañía. ¿No había vivido hasta

(Continuará)

DEL AGRE DE LA TERRA

AL MEU BON GERMÀ GABRIEL

quant era en les hores morades de
la malura que li ha obert les
portes del cel

Pobre cor! Tú, qui sofríres
amb mí, l'oratge del mon
i en la lluita sols sentires
els globs de fel que no 's fon.

Tú qu' anaves per l' arena
del desert, morint de set;
en tos ulls de llum serena
brollant roses en esplet.

Tú, qu' amaves la bellesa
i al teu pas, acarminat
amb flors del cor, tot dolcesa,
tot arreu has escampat.

Tú, que' en l' hora d' amargura
vessaves pau al meu cor
i em deixes mots de ternura
i aixugaves el meu plor.

Tú, que has brollat la divina
mina de la germanor
assaborint la matzina
del dolor, per ma dolçor.

Tú, qu' has vist en mes quimeres
ensomnis de veritat
i has brodat de primaveres
el meu devenir morat.

Tú, que portes en les venes
la sanc del mateix color
de que les meves van plenes.
Tú qu' ets una hidria d' amor.

Avui estás solitari
sufrint malura crudel
i reses l' amarc rosari
de les hores, sens l' anhel

d' una esperança florida
allà, al enfront; seu el sol;
tot ja es aspror en ta vida;
per ton cor ja tot es dol.

Malalt estás, i ens separa
un mar de terra i de mar.
¡Qui pogués ser la llum clara
per ton front veni a besar!

Si estás a la teva vora
mon parlar te fora grat,
mon parlar que per tu esflora
roses de l' eternitat.

Te mostraria l' aubada
d' un cel plè de visions.
Ta pena fora acabada
al sò de nostres cansons.

Lluny de tú, no sé ofrenar-te
sino el cant que t' he filat,
bon germanet, i enviar-te
amb ell, un bès qu' hi he posat.

Ivern de 1914.

Ivon.

FEIS BÉ

Dins Mallorca hey ha un homo, conegut de
molts de voltros, qu' avuy maldement li sá-
pia gréu, el tench de trèure a rot-lo porque s'
ho mereix y convé que tothom aprenga de-
munt ell. Encara es viu, y si no fos estat p'
es bon còr que té y per s' estimació que es-
sent jove tengué a sa mare y a dues germa-
netes que tenia, faria molta d' estona qu' ets
seus óssos redolarian per dins la tèrra lluny
d' els seus.

Aquest homo fa de fusté. Es molt honrat.
Viu... però, ja he dit massa. Respectem sa
seua modèstia y anèm a lo que fa el cas.
Prescindiguem des seu vertadé nom y di-
guem-li En Melsiòn.

Abans de l' any coranta va caure soldat y
l' embarcaren per primera vegada Hey ha-
via una guèrra grossa y enconada devés
Viscaya. Es seu regiment se trobava sitiant
una ciutat y feya dies que la bombetjavan.
Es de dedins començavan a demostrá desani-
mació y quant es seu Brigadier va veure que
no contestavan a n' es foch, maná s' assalt de
sa Plassa y concedí a ses seues tropes mitj'
hora de saqueitx.

Després d' una petita resistència, entrá
gloriós es regiment dins la ciutat y els seus
soldats s' escamparen per tots els carrés ma-
tant y robant y fent altres barbaritats de la
guèrra.

Es nostro, desitjós de gaubansa s' aficá per
un carré poch concorregut, vé una casa de
bona apariència, forçá ses portes y quant
anava a triá lo més preciós y rich per ompli
es seu morral, s' hi presentan devant dues
jovenetes com un sol aferrades amb una veyá
respectable, s' ajonoyan a sos peus, y sa més
petita, que pareixia un angel, li diu:

—Bon jove, si tens mare y germanes, pen-
sa amb elles. Noltros som ses teues germanes
y ta mare, que pregam a Deu porque tornis
a veure lo que més estimes en aquest mon.

En Melsiòn s' aturá en sech, y contestá.

—¿Y que voleu en nom de mumare y de
mes germanes?

—Que defensis sa nostra honra. Que con-
servis sa nostra vida. Que guardis sa nostra
pobresa; y Deu y ta mare t' ho pagarán.

Una llágrima redolá per ses seues galtes,
y los digué:

—No temeu res de mí. Anau allá dedins y
fassa Deu que tenga força bastant per allib-
berar-vos de mal.

Torná a sa porta, s' hi posa de centinel-la,
y quant veyá veni qualque companyero re-
solt a entrá dins la casa, li cridava:

—¡Atrás!

Y li feya comprende qu' aquella casa era
vedada per ordes superiós

Passá sa mitj' hora de saqueitx. Sa corneta
d' ordes fé senya de alto; y es nostro soldat
se despedí d' aquella mare y germanes man-
llevades, més no sense qu' abans totes tres l'
omplissen de besades y aferrades p' es coll
com si haguessen estat ses vertaderes.

Aquell decapvespre sa truyta sa girá. Un
aixám d' inimichs qu' arribá a la ciutat a les
sordes los trobá descuydats y los va fé més
de quatrecentos prisionés. En Melsiòn va essé
un de tants.

Es vespre hey hagué consej de guèrra y
los sentenciaren a tots a morí fusellats.

L' endemá dematí a les quatre caminavan
els pobres desarmats entre dues files de sol-
dats que a cada cinquanta passes feyan des-
filá es quatre de devant cap a un costat de
sa carretera. Sis o set tirs que sonavan des-
prés deyan ben a les clares an es demés pres-
sos que los romanian pochs minuts de vida.

Quant En Melsiòn se trobá devant de tots,
es capitá que manava aquell batalló de la
mort va fé fé alto y encarant-se amb ell li
demaná nòm y llinatge. Contestat que fouch,
li digué:

—Passa a darrera fila, porque per orde su-
perió tú has d' essé es derré qu' ha de morí.

En Melsiòn tot trist passá a darrera de tots
y continuá sa marxa d' aquella fúnebre pro-
cessó.

Vengué es moment en que 'l pobre roman-
gué tot-sol, y llavó es capitá maná fé es qua-
dro a ses seues tropes y los lletgi una orde
d' es seu General, que deya: «Qu' havent
arribat a sa seua notícia qu' aquell soldat, en
lloch de saquetjá sa ciutat com ets altres, ha-
via defensat una viuda y dues fives, li per-
donava la vida per sa seua bona acció y ma-
nava que se lletgis es perdó per exemple y
escarment d' ets altres.

En Melsiòn se desmayá. El dugueren a una
barraca d' allá prop y hey comparagué una
senyoreta que li doná un bescuyt amb un
poch d' amarat, y que va di que l' hei deixas-
sen p' es seu conte, qu' ella le companyaria
a ca-seua. Aquesta jove era una d' aquelles
germanes manllevades, sa més petita, que
tot-d' una que va sobre es resultat d' es con-
sey de guèrra prengué ets atapins y sense
que l' espantás una nit fosca, ni s' encontra-
da de males gents, ni quatre llegos de mal
camí, no va pará fins que lográ parlá amb so
General en gefe y arrancar-li a força de llá-
grimes y singlots es perdó d' aquell pobre
soldat.

Es General l' ascoltá, se conmogué de sa
seua relació y li doná lo que demanava; y sa
valenta atlotá, a la mal' hora de sa nit, torná
emprende es camí y arribá a temps de fé
suspendre aquella no merescuda mort.

Quant En Melsiòn recobrá es sentit y va
veure qui era sa seua llibertadora, torná
abrassar la com a germana bona.

—No aneu a ca-vostra, (los digué es capi-
tá), sense torná a veure es General per dar-li
les gracies.

Així heu feren tots dos, contents y alegres;
y quant los vé es General, posá sa seua má
demunt s' espatla d' En Melsiòn, y li digué:

—Homos com tú voldria jo sempre per
companyeros. ¿Vols servi amb mí?

—Dispens, (li respongué). Jo may seré-trai-
dó a sa bandera que he jurada.

—Ben contestat, (digué es General). Jo te
daré sa llicència absoluta porque t' en vajas
a ca-teua, que bé la mereixes, amb una carta
de recomendació p' es teu Brigadier porque
no hei tenga res que di.

—No me deixes, (li deya sa jove.) Viurás
amb noltros. Mumare no té cap fí; tú heu
serás: tú serás es nostro germá, y qui sab si
dins ca-nostra hey trobarás qualqu' ú que sia
més que mare y germanes.

—Perdonau que vos deixi, y que m' en
vaji a Mallorca (respongué.) Voltros heu des-
xondit s' amor de mumare vertadera, y vuy

aná a dar-li bones veyeses, a clourer-li ets
uys, y a qu' hem beneyesca a s' hora de sa
seua mort.

Així heu va fé Torná per honrá a sa ma-
re, y Deu ara li dona llarga vida demunt la
terra.

PEP D' AIBENÀ.

EL MOMENT SAGRAT

L' hora de pau sedant és arribada.
Mor el dia gentil, Natura és muda.
Assuqui ja tenim el sant crepuscle;
sa blava serenor
tota cosa embolcalla.

Ni un brigit, ni una veu, ni una halenada..
N' és l' aire transparent...
De l' aspre terra puja olor humida;
l' oretjol s' ha amagat dintre l' arbreda;
l' aucellada ja dorm devall les eures
qui munten del torrent, tot aferrant-se
als penyals entristits...

Oh sagrat moment,
moment emotiu!..
quant la vida terral anesthesiada
per un instant ha restat,
i els xamosos esbarts dessota l' ala
estotjen llurs capets,
i els pinars onetjats, catifa verda
i coixi de vellut
son, ont s' hi ajeuen dolces armonies
del dia ja fñit...

Ni un brigit, ni un halé; tot-hom descansa...

Es l' hora del repós,
és l' hora consagrada per fer festa:

Diu menge dedicat
al culte de Natura bella i santa.

Tots els essers ensemps
aixequen el llur preg sense paraules
i fan ofrena ben sencera i ampla
de sos crits, ses remors,
sos cantic, moviments, bellugadissa...

Ha sigut un moment,
tant sols un bell moment de sacrifici.
Hom pensa en lo que ha fet
i llavors examina sa consciència,
escorcollant son fons.

Acte de contrició feim de tot-d' una;
i amb el cor endolcit,
i amb la pensa més neta de tenebres
ens trobam bons i purs.

La pau ha devallat dins el si propi
i, alleugerits de tanta impedimenta,
altra volta emprenem
la dreturera via
del viure, de l' esperit i de l' idea...

JOAN ESTELRICH.

ENDEVINAIA

Tenc ulla, i no som cuinè;
Tenc cames, i no sé andá
Devant mí s' ha d' incliná
Tant el rei, com un roté.

(Sa solusió an es número pròxim).

Solusió a s' endevinaia d' es número ante-
rior:

UN RÍU

Folletí del SOLLER

-4-

L' ATLOT DE BARCA

var la estiba y els nòlits de la barca, cai-
gué malalt; y an els pochs dies romangué
baldat de dolor reumátich dins el seu
traspontí de bordo, sense poder-se valer
de cap part del seu còs, ni moure tant
sols els brassos ni les cames.

Al entretant la barca arribá a Malta.
El patró de papers s' hagué de cuidar de
acomodar el viatge lo millor que va sobre,
els mariners a la part s' hagueren de en-
trentenir tots solets en dur a terra el seu
carregament; y l' atlot de barca era el qui
feya d' infermè an el patró Ventura.

—¡Vamos patró! (li deya.) Preniu aques-
tes pildoretas qu' ha ordenades el metje.

—Dásseles... ¡Ay! ¡Aay! (esclamava el
pobre baldat quant se girava.)

—¡Vamos, patró Ventura! Beveu ara
aquest glopet de brou.

—Torna 'l-ten. ¡Com es ver la llissa!
Dul-t' en depressa. Aont me vens ara amb
lo brou. ¿No sabs que no' tench ganes de
beure res?

—¡Tocau; feys un esforç! Sabeu qu' es

de bò. Ell el poden tayar amb una guina-
veta.

—No 'm vengues amb lletanies. No me
dugues res, per amor de Deu y de sa
Mare.

—¡Però, patró!...

—No hi ha perons que valgan. No m'
enfadis més; que jo estich que no puch
dir pruna. Jo no sé que 'm faria quant
veitx que no 'm pot passar res per la gar-
gamella.

—¡Tocau, patró! No es més qu' aquesta
escudellinèua.

—¡Jesus, Matjinet! ¡Y qu' ets de pesat!

—Tot serán dues xuclades. Ja heu veis.
Ell es p' el vostro bé.

—¡Tot sia per amor de Deu!... Dass' el.
Jo heu provaré... ¡Ay!... Arramba 'm l'
escudella devés la boca y cuida 't de no
tirar-la 'm demunt.

Y jamegant, jamegant, el patró Ventu-
ra aydat d' en Matjinet bevia aquella pre-
sa de brou, a força de glopets, llamentos
y males cares.

—¡Ay, Matjinet, (deya el patró després,
cansat y alenat depressa). Jo ja l' he feta
com en Parreta. Ja he arribat a les portes
de la Mort. Aviat me veurás mes enllá de
les Quatre campanes.

—Deixau fer, patró. Qui ha fet vuy farà

demá. Ara vé el bon temps. El senyor
Metje deya suara an el Nostramo, que jo
heu he sentit ben bé, que prest podreu
prendre qualca corteret de gallina.

—¿Gallina? ¡Y tú veus qu' el brou s' atu-
ra a la neunèlla y no 'l puch engolir!

—Quant el metje ho diu...

—Riute dels metjes y no metjes. Jo lo
que veitx es qui estich desmenjat del tot,
y que ja no hi ha més homo. Les barres
s' han assegudes, y de mala manera.
¡Com vols tú que puga tastar la carn,
maldement sia balsam de paloma!

—Però, això es avuy. Ja veureu demá
que estareu millor.

Y l' ondemá tornava en Matjinet a fer
passar pena an el patró porque rouegás
un bossi de pitet de pollastre; y aquell
pobre homo, mastega qui mastega d' una
part de barram al altre, l' escopia a la fi,
y amb un sospir dolorós y les llágrimes
en els ulls, esclamava:

—¡Ay, Matjinet! D' aquesta m' enterra-
reu a Son Tritlo de la Valleta.

—Però, veys, patró. No siau beneyt:
(deya l' atlot). Si me diguesseu vos quina
cosa vos agradaria més per menjar, jo
'm posaria les cames al coll per anar tot-
d' una a dur-la-vos.

—¡Si no tench talent de res!

—Pensauhi una miqueta. Veyau que
menjaríau.

—Torna m' hi Tonina, que bó m' ha sa-
but. T' he dit que no res.

—Y... ¿res, res tastaríau?

—¿Qu' ets sord o el fas? ¿Com vols que
t' ho diga més clar? No res, he dit, y no
recapitole més.

—Callau; que he sentit també avuy qu'
el metje deya que seria bó que beguessen
una mica de ví ranci.

—¿Vé, per mí? ¿Que ja no t' en recordes
que som aygoder?

—¡Ja estam ben posats!

—Ara, sí, que parles com un angel.
Tens raó que hi estam ben posats. ¡Ja no
m' en mancava altre!

—¡Si fossem en temps de magranes!
Una vegada a ma mare li va anar prou
bé el menjar-ne un poch, per recobrar la
gana. Y estava més desmenjada que vos.
Jo heu sé ben cert.

—¡Mira! Has anomenada ara una fruita
que, no sé... Com que 'm pareixca que 'm
menjaría un parey de grans.

Y en Matjinet aquell dia cercava ma-
granes com un desesperat per dins tota
Malta; però debades corria, no n' era el
temps y perdía les passes.

(Seguirá)

Sección Necrológica

Pasó anteanoche a mejor vida, después de larga y penosa dolencia, el anciano D. Mateo Palou y Ros, antiguo comerciante en tejidos establecido en la calle del Mar de esta ciudad.

Anoche, después de haber rezado en la casa mortuoria el rosario en sufragio del alma del finado, de cuerpo presente, se verificó la conducción del cadáver al cementerio, con asistencia de una parte del clero parroquial y una concurrencia muy numerosa de amigos. Esta mañana se han celebrado en la parroquia solemnes honras fúnebres que han estado igualmente concurridas.

Descanse en paz el alma del Sr. Palou y reciban sus apenadas esposa é hijas, y todos sus demás deudos, consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro más sentido pésame.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 3 de Septiembre

La presidió D. Miguel Colom, concejal de mayor número de votos, y asistieron á ella los concejales señores D. Francisco Enseñat, D. Jaime Morell, D. José Bauzá, D. Juan Magraner, D. Bernardo Colom, don Antonio Castañer, D. Antonio Colom y don Andrés Rullán.

Leyóse el acta de la sesión anterior y fué aprobada.

Dióse cuenta de varias instancias solicitando permiso para verificar obras particulares y se acordó conceder los siguientes: á don Francisco Trias Rullán, para edificar una casa en un solar de la finca denominada «Ca'n Beta», lindante con el camino antiguo de Deyá, y á D. Benito Fornés Ramis para edificar una casita porche en una finca de su propiedad lindante con el «Torrentó de Ca'n Creueta».

Se dió cuenta del contrato estipulado día 25 del mes último entre el señor Alcalde, en representación del Ayuntamiento, con el Farmacéutico titular D. Jaime Torrens y Calafat, en virtud de lo acordado por la Corporación, para prestación de servicios sanitarios y suministro de medicamentos, de conformidad con lo que previenen las disposiciones que regulan la materia. Enterada la Corporación de dicho contrato y resultando que se halla estipulado con arreglo á lo dispuesto en las vigentes leyes, acordó aprobarlo en principio y someterlo á la aprobación definitiva de la Junta Municipal.

Dióse cuenta de las hojas de valoración y aprecio de las fincas señaladas con los números 11 y 12 en la relación nominal de propietarios interesados en la expropiación para la reforma de alineación y rasante de la calle de San Bartolomé y su prolongación hasta la de Santa Teresa, formadas por el señor Arquitecto autor del proyecto y perito de este Ayuntamiento, D. Guillermo Reynés. Enterada la Corporación de ambos justiprecios, que se elevan á la suma de 994'84 y 1455'04 pesetas respectivamente, acordó aprobarlos y dar á las hojas de referencia la tramitación marcada en la Ley y Reglamento de expropiación forzosa.

Se enteró la Corporación de una circular del señor Gobernador civil de la provincia, fecha 26 de Agosto último, inserta en el B. O. número 7592, publicando disposiciones para la presentación de los presupuestos ordinarios del próximo ejercicio de 1916.

Debiendo darse cuenta de las explicaciones de los Sres. Bauzá Hermanos á las observaciones que hicieron á su factura en la sesión anterior, el Sr. Bauzá salió del salón de sesiones.

Se dió lectura á una carta de dichos señores que dice así: «Respetable señor: El material de herrería á que se refiere la comunicación de Vd. fecha 28 Agosto último, suministrado por la casa Bauzá Hermanos, se facilitó por encargo verbal de D. Francisco Castañer, para una obra del Ayuntamiento «cierre del Camp d'en Font» y que en efecto se utilizaron y clavaron en dicha obra del Ayuntamiento, por el capataz D. José Socías y brigada á sus órdenes del propio Ayuntamiento. Esto es lo cierto y lo sustancial del asunto; y en concepto de los infrascritos, siendo indudable lo que acabamos de referir, no se nos ocurre el alcance del reparo sobre

el recado verbal de D. Francisco Castañer; quien en definitiva, ha venido á prestar en este asunto un servicio gratuito al Ayuntamiento.—A las órdenes de Vd. quedan sus humildes servidores que respetuosamente le besan la mano, atentos y afectísimos, Jaime Bauzá, Miguel Bauzá. El señor Presidente manifestó que siempre ha creído que los señores Bauzá Hermanos debían de cobrar el trabajo realizado, no habiendo ni por asomo dudado de su honorabilidad, pero ignora en virtud de que atribuciones pudo el Sr. Castañer encargar estos trabajos, quien al parecer encargó ya la regilla para cierre de dicha finca que también ha pagado el Ayuntamiento y en su opinión no debía estar autorizado para ello. Se lamentó de que esto sucediese porque da lugar á la maledicencia, y se dolió que personas extrañas al Ayuntamiento puedan encargarse en nombre de este trabajos que después ha de pagar. Se discutió el asunto, siendo de opinión otros señores concejales que debía abonarse la cuenta porque lo sucedido era práctica seguida otras veces, que si bien conviene desterrar ha de ser para lo sucesivo, considerando justificado el cierre de dicha finca á cuenta del Ayuntamiento como consecuencia de la mejora realizada. Por último se acordó el pago de dicha factura, que asciende á la suma de 134'10 pesetas, y avisar á los suministradores de trabajo y materiales del Ayuntamiento que en lo sucesivo no faciliten nada por cuenta del municipio mientras no sea de orden directa del señor Alcalde ó de los encargados de las obras.

En este estado volvió á entrar en el Consistorio el Sr. Bauzá.

Se aprobó el traspaso de la sepultura n.º 142 del cementerio católico á nombre de D. Miguel Forteza Pomar.

Dióse cuenta de la distribución de fondos por capítulos para satisfacer las obligaciones del presente mes, formada por la contaduría de este Ayuntamiento, siendo aprobada.

Se dió cuenta del extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento y Junta Municipal en las sesiones celebradas durante el mes de Agosto último y fué aprobado y acordada su remisión al señor Gobernador civil de la provincia para su publicación en el «Boletín Oficial».

Se acordó proceder al derribo de la finca propiedad del Ayuntamiento señalada con el n.º 13 en la relación nominal de propietarios interesados en la expropiación para la reforma de alineación y rasante de la calle de San Bartolomé y su prolongación hasta la de Santa Teresa.

El Sr. Enseñat preguntó á la Comisión encargada de dictaminar sobre la solicitud de las Hermanas de la Caridad pidiendo una subvención para la construcción de un nuevo local para la escuela de párvulos que dirigen, en que estado se encuentra el informe. El señor Bauzá en nombre de la Comisión explicó los motivos de la demora en presentarlo, ocasionados por el deseo de conocer los planos y presupuesto del nuevo edificio y tener verdadera orientación de lo que se desea hacer para poder informar con los necesarios antecedentes y conocimiento de causa, cuyos documentos hace poco han sido presentados y están ahora pendientes de estudio de la Comisión.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 19. A las seis de la mañana, ejercicio dedicado al Patriarca S. José. A las nueve y media, Tercera Dominica del Santísimo Sacramento, Horas menores y la Misa mayor con sermón por el Rdo. Sr. Cura-párroco.

Por la tarde, explicación del Catecismo; al anochecer, Vísperas y Completas. A las siete y media, empezarán los ejercicios espirituales para la Asociación de Hijas de María bajo la dirección del Rdo. P. Francisco Fornés, Terciario Regular.

Viernes, día 24.—Se dará principio á una solemne Oración de Cuarenta horas de las Hijas de María, siendo la exposición á las seis de la mañana, y acto seguido se cantará la Misa matinal. A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor. Por la tarde Vísperas, Completas, Maitines y Laudes, y al anochecer plática por el Rdo. P. Fornés, y Reserva.

Sábado, día 25.—Exposición á las seis con Misa matinal. A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor. Por la tarde, los actos del rezo divino; al anochecer, sermón por el mentado orador y Reserva.

En la iglesia de N.ª S.ª de la Visitación (ex-convento de franciscanos). Mañana, domingo, día 19. Fiesta en honor de Nuestra Señora de los Dolores. A las nueve y media,

La Equitativa de los Estados Unidos

DEL BRASIL

(A Equitativa dos Estados Unidos do Brazil)

SOCIEDAD MÚTUA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA, FUNDADA HACE 19 AÑOS

Dirección general en España: Alcalá, 73-Madrid

Seguros de Vida de todas clases CON SORTEO SEMESTRAL EN METÁLICO

EJEMPLO DE UNO DE ESTOS SEGUROS:

Un señor contrata una póliza por mil pesetas, á 20 años plazo. Si el asegurado falleciera durante el plazo del contrato, aunque sólo fuera un día después de recibida la póliza, A EQUITATIVA pagaría á los herederos las mil pesetas aseguradas.

Cada seis meses la póliza participa de un sorteo; se celebran en Madrid ante Notario y con asistencia de los asegurados que así lo deseen los días 15 de Abril y 15 de Octubre.

Si la suerte favoreciera al asegurado en cada sorteo habría cobrado en 20 años cuarenta mil ptas. Al final del plazo cobraría las mil pesetas del seguro más los beneficios acumulados

A EQUITATIVA efectúa seguros de la misma clase sin sorteo.

Facilitará detalles gratuitamente y con sumo gusto el Delegado en Baleares: Pedro J. Palmer. C. Borrás, 8, 2.º -- PALMA --

Exportación de Pajas y Vinos Finos

BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

PABLO DELOR
MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863.

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

expuesto el Santísimo Sacramento, se cantará Tercia y la Misa mayor, en la que hará el Panegirico el Rdo. Dr. D. Miguel Alcover Pbro. Por la tarde á las cuatro y media, exposición, Completas solemnes y conclusión del Septenario, con música y sermón por el Rector de la misma iglesia.

SUSCRIPCIÓN

abierta por las Hermanas de la Caridad, de Sóller, para la construcción en el jardín de su convento,—calles de la Rectoría y de San Cristóbal—de un edificio destinado á escuela de párvulos.

	Pesetas
Suma anterior.	1310
Un Cristiano.	100
D.ª Rosa Cruellas de Ballester.	25
» Antonia Morell de Puig.	50
» Catalina Aguiló de Forteza.	5
» Isabel Piña.	5
J. M. C. de R.	25
D. Lorenzo Mayol Alcover.	15
D.ª Florentina Canals.	5
R. R.	10
Una devota persona.	5
Una devota persona.	5
F. M.	40
Un padre agradecido.	25
Suma.	1625

Donativos periódicos, por cuotas mensuales

	Pesetas
Suma anterior.	25
D.ª Francisea Valls.	5
Suma.	30

(Continuará)

VENTA

Se desea vender una pieza de tierra huerto naranjal, con casita en ella enclavada, denominada Ca'n Corriola, pago Ca's Panerés, de extensión de un cuartón ocho destres. Tiene derecho á percibir semanalmente un cuarto de hora de agua de la fuente de la Alquería del Conde.

En esta imprenta informarán.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 1.—Hembras 0.—Total 1.

MATRIMONIOS

Día 15.—Benito Moranta Valent, soltero, con Rosa M.ª Arbona Rullán, viuda.

DEFUNCIONES

Día 16.—Mateo Palou Ros, de 78 años, caído, calle del Mar.

Día 17.—Leonor Gual Bestard, de 6 meses, m.ª 52.

Subasta voluntaria

El día diez y nueve del actual, á las diez horas, dará principio, en el despacho del notario de la ciudad de Sóller, D. Pedro Alcover Maspons, la venta en pública subasta de las fincas, procedentes de la herencia de doña María Margarita Marqués Marroig, que se indican á continuación:

1.ª Porción de tierra olivar, en el término de la villa de Deyá, denominada Can Topa, en el pago dicho Can Miquelet, de sesenta y una áreas, noventa y tres centiáreas.

2.ª Tierra olivar, algarrobal y selva, denominada S' Estret y también Ses Rotas, en el término de la villa de Fornalutx, pago «Coll d'en Pastó» de una hectárea, ochenta y dos áreas, veintiséis centiáreas.

3.ª Tierra olivar y algarrobal, denominada Ses Moncadas, en el término de la ciudad de Sóller, de una hectárea, cincuenta y tres áreas diez y seis centiáreas.

4.ª Mitad indivisa, correspondiente á la menor D.ª Gerónima Prohens, en la porción de tierra olivar algarrobal y selva, término de Sóller, pago La Taulera, dichas «Las Tres Creus».

Las indicadas fincas serán rematadas á favor del mejor postor, si la postura acomoda, verificándose la subasta con sujeción á las condiciones que obran en el despacho del antes dicho notario, en el que están de manifiesto los títulos de propiedad.—Palma 1.º de Septiembre de 1915.

Deseo alquilar casa de 300 a 600 pesetas. Preferible en afueras o ensanche. Dirigirse fonda estación.

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION  **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: **Entrepôts & Magasin n.º 21**

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Garcajente—Puebla Larga—Alcira—Manuel

Telegramas: **ROIG—PUEBLA LARGA**

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles del Mar y Granvía
SÓLLER (Mallorca)

Sommiers de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

ANCHOS	Sommiers hasta 1'85 m. largo	
	1.ª clase Ptas.	2.ª clase Ptas.
De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m 2 piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó más SOMMIERS se les concederá un descuento de un 5 por ciento.

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11—PALMA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,

Tapices, Alfombras y Cortinajes.

REPRESENTANTE EN SÓLLER:

LORENZO ALOU

VICHY CATALAN

Balneario de primer orden. — Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre
Montado á la altura de los mejores del extranjero

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona.)

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona. En tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales, termales de 60°, alcalinas, bicarbonatado-sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas, para la completa curación del Reumatismo y Artritis, en todas sus formas, y de la Gota, así como también para combatir las afecciones del Estómago é Intestinos, los trastornos del Hígado y la Diabetes.

Administración: RAMBLA de las FLORES, 18, entresuelo.—BARCELONA.

La Fertilizadora. S. A.

Fábrica de abonos químicos en Santa Catalina

DESPACHO: Conquistador, 7.—PALMA

Superfosfato de cal, sulfato de amoníaco

Y DEMÁS PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

Abonos especiales (compuestos) para viñas, cereales y toda clase de cultivos.—Laboratorio para análisis de tierras.

Esta Sociedad garantiza la pureza de sus productos, y para mayor seguridad de sus clientes les aconseja compren A TANTO POR GRADO, siendo el precio anual del grado del superfosfato de cal á ptas. 0'45.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de

NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBÈRE (Francia)

(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)

HENDAYE (Basses Pyrenées)

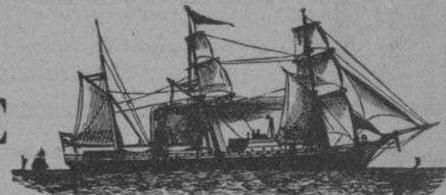
Casa en Cette: Quai de la République, 8.—Teléfono 337

TELEGRAMAS: **BAUZA**

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

MARITIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la République, 8

Transportes Internacionales

LA FRUTERA

de **Antonio Colom**

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { **Cerbère LA FRUTERA**
Port-Bou LA FRUTERA

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ **PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS** ♦ ♦ ♦

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS
LA SOLLERENSE
de JOSÉ COLL

Casa Principal: CERBERE. -- Corresponsal en CETTE-3, Quai du Sud.
ADUANAS, COMISION, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs
SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO
Teléfono: Cèrbere, 1.09 || Bernat-Cette, 4.08 || Telegramas: José Coll - CERBERE. MICHEL BERNAT-CETTE.

Grandes Imacenes **Bon Marché**
DE PALMA

PRECIO FIJO

Novedades para Señora, Caballero y niños.

Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. * Vestidos * confeccionados y sobre medida. * Corte distinguido. * * * * *
SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO.
SECCION DE MERCERÍA
Sección especial para la confección de vestidos para Señora. — Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad. — Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.

Gran chic Parisien SOMBREROS para SEÑORA y NIÑAS.

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL Hermanos

Quai de Célestins, 10. — LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel

Frutos superiores.

= Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga
Telegramas: Cardell — ALCIRA.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION
EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOL y Hermanos

Rue des Clercs 11, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOL—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-87.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

IMPORTATION DIRECTE de **BANANES** des ANTILLES et des CANARIES.

Agent Général de la FARINE de BANANES "MUSA"

L. HOLLIER

Maison Principale: 13 Boulevard Rochechouart, Paris

Succursales { LYON, 4 et 6 Rue Louis Vitet
ST. ETIENNE, 12 Rue Villebœuf

Telephone: Nord 30-60 Adr. Telgr: LUCHOLLIER-PARIS

Maison BERNARDO RIPOLL

Fondée en 1898

11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

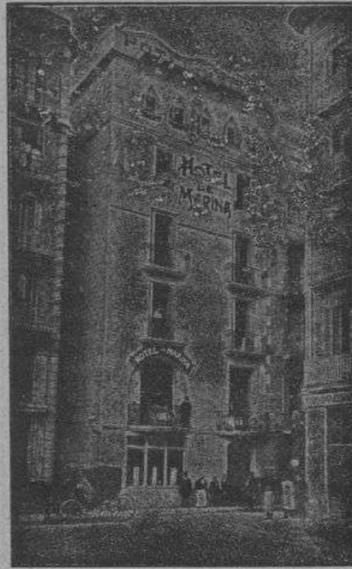
Noix, Chataignes et Marrons

Spécialité de colis postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

Expéditions pour la France et l'Étranger



Hotel - Restaurant 'Marina'
Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

Frutos de España, de las Colonias y del País
IMPORTACIÓN DIRECTA

DIPLOMA DE HONOR



EN LA EXPOSICION DE BURDEOS 1908

V. Enseñat

24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País
Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país - Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones
Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: ENSEÑAT - Bananes - BORDEAUX

EXPORTACIÓN DE FRUTOS

Vicente Giner † CARCAGENTE (Valencia)

ACTUALMENTE

Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuet

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

ISLEÑA MARÍTIMA



COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ Todos los Domingos á las 9 mañana
◀ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶ Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Isleña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4
ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.
BARCELONA. "Isleña Marítima," R. Sta. Mónica, 29
MARSSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.^a Rue République
VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.
IBIZA. Sres. Wallis y C.^a

Vapores de 1.^a clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Transatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

— Domicilio social: Palma de Mallorca. — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —